



DROI_PV(2009)0831_1

ΠΡΑΚΤΙΚΑ

Συνεδρίαση της 31ης Αυγούστου 2009, 3 μ.μ. – 6.30 μ.μ.,
και της 1^{ης} Σεπτεμβρίου 2009, 9 π.μ. – 12.30 μ.μ
ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ

Η συνεδρίαση αρχίζει τη Δευτέρα 31.08.09 στις 3.05 μ.μ., υπό την προεδρία της Heidi Hautala (προέδρου).

1. Έγκριση της ημερήσιας διάταξης DROI_OJ 427.266v01-00

Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται.

2. Εκλογή του τετάρτου αντιπροέδρου

Η εξέταση του σημείου αναβάλλεται

3. Έγκριση των πρακτικών της συνεδρίασης της:

20ής Ιουλίου 2009

PE 427.170v01-00

Τα πρακτικά εγκρίνονται.

4. Ανακοινώσεις της προέδρου

- Βιρμανία: ανακοίνωση τύπου της προέδρου σχετικά με την Daw Aung San Suu Kyi

- Ρωσία: ανακοίνωση τύπου της προέδρου σχετικά με τη δολοφονία της Natalia Estemirova

- Αφγανιστάν: το σημείο αυτό θα εξετασθεί κατά την επόμενη συνεδρίαση της υποεπιτροπής

- Ζαχάρωφ 2009: ανακοίνωση της προθεσμίας για την κατάθεση υποψηφιοτήτων: 12 Σεπτεμβρίου

5. Ανταλλαγές απόψεων με τη σουηδική προεδρία σχετικά με το πρόγραμμά της στον τομέα της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων

– Elinor HAMMARSKJÖLD, πρόεδρος της COHOM (Ομάδα εργασίας του Συμβουλίου για τα Ανθρώπινα δικαιώματα), προϊσταμένη τμήματος, Τμήμα Διεθνούς Νομοθεσίας, Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και Δικαίου των Συνθηκών, Υπουργείο Εξωτερικών (Σουηδία).

– Veronique ARNAULT, Διευθύντρια της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, Πολυμερείς σχέσεις και Ανθρώπινα Δικαιώματα (ΓΔ RELEX).

– Riina KIONKA, Γραμματεία του Συμβουλίου, Προσωπική εκπρόσωπος του Γενικού Γραμματέα/Υπάτου εκπροσώπου για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα

Ομιλητές: Elinor Hammarskjöld (Πρόεδρος της COHOM), Raimon Obiols, Sarah Ludford, Barbara Lochbihler, Charles Tannock, Veronique Arnault (European Commission), Nicole Sinclair, Richard Howitt, Charles Goerens, Vittorio Prodi, Nirj Deva, Riina Kionka (Γραμματεία του Συμβουλίου), η πρόεδρος

6. Ανταλλαγή απόψεων με το Δίκτυο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και Δημοκρατίας /ΜΚΟ)

Ομιλητές: Nicolas Rougy (Διευθυντής, Λέσχη της Ρώμης), Grégoire Thiery (FIDH), Lina Alqurah (Euro-Mediterranean Human Rights Network), Veronika Szentegoldston (Human Rights Watch), Lars Boschmann (CBM, Christian Blind Mission), η πρόεδρος

7. Ενσωμάτωση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στις εξωτερικές σχέσεις της ΕΕ – παρουσίαση μελέτης που έχει ζητήσει η Υποεπιτροπή Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων

Ομιλητές: Florence Benoît-Rohmer (Secretary-General of EIUC in Venice), Professor Horst Fischer (President of EIUC), Veronique Arnault (European Commission), Grégoire Thiery (FIDH), Raimon Obiols, Barbara Lochbihler, Richard Howitt, η πρόεδρος

Η συνεδρίαση λήγει στις 6.32 μ.μ..

1^η Σεπτεμβρίου 2009, ώρα 9 π.μ. – 11.30 π.μ.

Η συνεδρίαση επαναλαμβάνεται την Τρίτη, 1^η Σεπτεμβρίου 2009 στις 9.08 π.μ., υπό την προεδρία της Heidi Hautala (προέδρου).

8. Συνέχιση της συζήτησης στην Ολομέλεια σχετικά με την Κίνα

Ομιλητές: Rebiya Kadeer (Πρόεδρος, World Uyghur Congress), Bastiaan Belder, László Tóké, Nirj Deva, Barbara Lochbihler, Laima Liucija Andrikiene, Eduard Kukan, Charles Tannock, Sarah Ludford, η πρόεδρος

9. Συνέχιση της συζήτησης στην Ολομέλεια σχετικά με το Ιράν

Ομιλητές: Nasser Zarafshan (Ακτιβιστής στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων) – τηλεφωνική συνέντευξη από το Ιράν -, Barbara Lochbihler, Nirj Deva, Charles Tannock, Reza Allgmehzadeh (σκηνοθέτης), Azar Al-Kanan, Dominique Porter (Ευρωπαϊκή Επιτροπή), η επιτροπή

10. Ημερομηνία της προσεχούς συνεδρίασεως

- Πέμπτη 10 Σεπτεμβρίου 2009, 9 π.μ. – 12.30 μ.μ. (Βρυξέλλες)

Η συνεδρίαση λήγει στις 11.20 π.μ.

* * *

1^η Σεπτεμβρίου 2009, 11.30 π.μ. – 12.30 μ.μ.

11. Συνεδρίαση του Διευρυμένου Προεδρείου (κεκλεισμένων των θυρών)

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

| |
|--|
| Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*) |
| Heidi Hautala (P), Laima Liucija Andrikienė (VP), Metin Kazak (VP) (2) |
| Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter |
| Nirj Deva, Leonidas Donskis, Kinga Gál, Charles Goerens, Richard Howitt, Elisabeth Jeggle, Teresa Jimenez-Becerril Barrio, Eduard Kukan, Jörg Leichtfried (2), Barbara Lochbihler, David Martin (1), Raimon Obiols, Nicole Sinclair, Charles Tannock, László Tőkés, Inese Vaidere (2) |
| Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter |
| Bastiaan Belder (2) Frieda Brepoels, Carlos Coelho (1), Nicole Kiil-Nielsen, Sarah Ludford, Kristiina Ojuland (1), Cristian Dan Preda (2), Traian Ungureanu |

| |
|--|
| 187 (2) |
| Vytautas Landsbergis (1), Marietje Schaake, Esop Kristina (1) |
| 193 (3) |
| 46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt) |
| |

| |
|--|
| Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer |
| |

Присъствал на/Presente el/Prítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Prítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:

- (1) 31.8.2009
(2) 1.9.2009

| |
|--|
| По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des |
|--|

| |
|---|
| Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/ Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan |
| |

| |
|---|
| Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Νόουκογο/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*) |
| Souto-Enriquez (2), Arnault (1), Geurts, Benz (1), Sommerschild (1), Suomalainen (1), Pavel, Hack (1), Servantie (1), Collago, Serrao, Timans (2), King (2), Jessen (2) |
| Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*) |
| Hammarskjöld (PRES) (1), Grönblad (PRES) (1), Tersman (PRES) (1), Kionka (1), Dupont, Semeikka, Milton (1), Matthiessen (1), Ott (1) |
| Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/ Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/ Istituzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ |
| |

| | |
|--|---|
| Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastnici/Dруги udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare | |
| Heikkilä (1), Nördström (2) | |
| Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/ Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat | |
| PPE S&D ALDE ECR Πράσινοι/Ευρωπαϊκή Ελεύθερη Συμμαχία GUE/NGL EFD ME | Orsagova, Salafranca (1) Williams (2), Piri (1) Marzullo Meyer |

| | |
|--|--|
| Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselai/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli | |
| Császi, Stutzmann (2) | |
| Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli | |
| Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektoriāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat | |
| DG TYΠΟΥ ΓΔ IPOL ΓΔ EXPO ΓΔ COMM ΓΔ PERS ΓΔ INLO ΓΔ TRAD ΓΔ INTE ΓΔ FINS ΓΔ ITEC | Oikarinen, Cole, Ducci (1), D'Angelo, Toornstra (1), Severin (1), Huber (2), Chicco (2) Boden (2) Dudrap(2), Wieminen |
| Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten | |
| Knudsen (2), Allik (1) | |
| Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet | |
| Harris, Goncalves, Kiss, Rey, Nogaj, Halldorf-Romero, Shore (2), Escofet, Partelpoeg, Hochel | |
| Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten | |
| Lepage | |

* (P) = =

Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas / Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande

(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande

(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot

(Y) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Uffčjal/Ambtenaar/Urřednik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman